



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 February 2025
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия для вступления в силу
Соглашения на базе Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву о сохранении
и устойчивом использовании морского биологического
разнообразия в районах за пределами действия
национальной юрисдикции и созыва первого
совещания Конференции Сторон Соглашения
Первая сессия
Нью-Йорк, 14–25 апреля 2025 года**

Меры по обеспечению функционирования секретариата, включая решение о месте его пребывания

Записка Секретариата

I. Введение

1. Пунктом 1 статьи 50 Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции учреждается секретариат и предусматривается, что Конференция Сторон Соглашения на своем первом совещании принимает меры по обеспечению функционирования секретариата, в том числе принимает решение о месте его пребывания.
2. В соответствии с пунктом 2 статьи 50 Соглашения и резолюцией 77/321 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь выполняет функции секретариата по Соглашению до тех пор, пока секретариат, учрежденный в соответствии с ним, не приступит к выполнению своих функций.
3. В своей резолюции 78/272 Генеральная Ассамблея постановила учредить подготовительную комиссию для подготовки к вступлению в силу Соглашения и подготовки к созыву первого совещания Конференции Сторон Соглашения («Подготовительная комиссия»). В соответствии с пунктом 2 статьи 47 Соглашения первое совещание Конференции Сторон созывается не позднее чем через год после вступления Соглашения в силу. Во исполнение вышеуказанной резолюции Подготовительная комиссия провела свое трехдневное организационное заседание 24–26 июня 2024 года. На этом заседании Комиссия, в частности, постановила просить сопредседателей по итогам консультаций с Бюро



подготовить предварительную программу работы Комиссии на основе блоков вопросов, обсуждавшихся в ходе организационного заседания, включая вопросы, которые должны быть рассмотрены Конференцией Сторон на ее первом совещании, как это прямо предусмотрено в Соглашении, и дополнительные вопросы, определенные в ходе организационного заседания, которые могут быть рассмотрены Конференцией Сторон на раннем этапе¹. Комиссия также постановила, что сопредседатели примут меры к тому, чтобы вопросам, которые должны быть рассмотрены Конференцией Сторон на ее первом совещании, как это прямо указано в Соглашении, было уделено в ходе работы Комиссии первоочередное внимание. Меры по обеспечению функционирования секретариата, включая решение о месте его пребывания, относятся к числу вопросов, которым будет уделяться первоочередное внимание, и входят в первый блок, озаглавленный «Вопросы управления».

4. Для содействия Подготовительной комиссии в рассмотрении этого вопроса Секретариат подготовил настоящую записку, приняв во внимание соображения, которые были актуальны в контексте других документов, рассмотренных в ходе работы над текстом данной записки. В записке указаны некоторые меры, которые Комиссия может посчитать необходимыми или желательными для того, чтобы секретариат, учрежденный в соответствии с Соглашением, мог эффективно приступить к выполнению своих функций (см. разд. II), и возможные действия, которые Комиссия могла бы рассмотреть для содействия выполнению решений Конференции Сторон, касающихся мер по обеспечению функционирования секретариата (см. разд. III). Цель записки заключается в том, чтобы проинформировать Подготовительную комиссию об имеющихся соображениях и вариантах; она не призвана быть исчерпывающей.

II. Меры, которые могут оказаться необходимыми или желательными для обеспечения функционирования секретариата

5. В соответствии с пунктом 4 статьи 50 Соглашения секретариат выполняет следующие функции:

- а) оказывает административную и материально-техническую поддержку Конференции Сторон и ее вспомогательным органам для целей осуществления Соглашения;
- б) организывает и обслуживает совещания Конференции Сторон и любых других органов, которые могут учреждаться согласно Соглашению или Конференцией Сторон;
- в) своевременно распространяет информацию, касающуюся осуществления Соглашения, включая опубликование решений Конференции Сторон и препровождение их всем Сторонам, а также органам соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильным органам глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней;
- г) способствует сотрудничеству и координации деятельности, в надлежащих случаях, с секретариатами других соответствующих международных органов и, в частности, вступает в такие административные и договорные соглашения, которые могут потребоваться для этой цели и для эффективного выполнения им его функций, при условии одобрения Конференцией Сторон;

¹ A/AC.296/2024/4, приложение.

е) готовит доклады об исполнении своих функций согласно Соглашению и представляет их Конференции Сторон;

ф) оказывает содействие в осуществлении Соглашения и выполняет прочие функции, которые могут быть определены Конференцией Сторон или возложены на него согласно Соглашению.

6. В этом контексте актуальны и другие положения Соглашения, поскольку они проясняют и конкретизируют функции, связанные с осуществлением Соглашения, или возлагают на секретариат дополнительные функции. Так, согласно пункту 4 статьи 51, секретариат отвечает за управление Информационно-координационным механизмом, учрежденным в соответствии с этой статьей. На секретариат также возложено выполнение конкретных функций, связанных с осуществлением основных частей Соглашения, включая, в частности, часть III, посвященную таким мерам, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы, и часть IV, посвященную оценкам воздействия на окружающую среду².

7. Для определения мер, которые могут оказаться необходимыми или желательными для обеспечения функционирования секретариата, можно было бы рассмотреть изложенные ниже вопросы, вытекающие из практики других многосторонних договоров, изученных для целей составления настоящей записки. Следует отметить, что характер и содержание таких мер существенно различаются в зависимости от специфики мандата на создание секретариата, предусмотренного в соответствующем учредительном документе.

A. Правовой статус секретариата и соглашение о штаб-квартире

8. В пункте 3 статьи 50 Соглашения предусматривается, что на территории принимающего государства секретариат пользуется правоспособностью и получает от принимающего государства такие привилегии и иммунитеты, какие необходимы ему для выполнения своих функций. В соответствии с этим же положением секретариат и принимающее государство могут заключить соглашение о штаб-квартире.

9. Для содействия секретариату в проведении переговоров по потенциальному соглашению о штаб-квартире с принимающим государством Конференция Сторон могла бы подготовить руководящие указания относительно сферы применения такого соглашения и охвата предусматриваемых им привилегий и иммунитетов.

10. Обзор соглашений о штаб-квартире, рассмотренных в контексте работы над настоящей запиской, показывает, что они, как правило, заключаются как самостоятельные соглашения, в которых прямо признается правоспособность секретариата договора в принимающем государстве, включая, в частности, право заключать контракты, право приобретать недвижимое и движимое имущество и распоряжаться им и право возбуждать судебные дела³, а также устанавливаются

² См., в частности, часть III, ст. 19, п. 1, ст. 20, ст. 21, пп. 2 и 3, ст. 23, пп. 4, 5 и 8–10, и ст. 26, п. 1, и часть IV, ст. 32 и ст. 33, п. 5.

³ См., например, статью 2 Соглашения между правительством Канады и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии о штаб-квартире ее секретариата; и статью 4 Соглашения между правительством Федеративной Республики Германия и секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных о штаб-квартире секретариата Конвенции.

привилегии и иммунитеты, необходимые для обеспечения его эффективного функционирования.

11. С тем чтобы секретариат мог эффективно выполнять свои функции, в рассмотренных самостоятельных соглашениях прямо предусмотрены, в частности, следующие привилегии и иммунитеты⁴:

- a) неприкосновенность помещений секретариата;
- b) неприкосновенность архивов;
- c) иммунитет секретариата;
- d) иммунитет имущества, денежных средств и активов, принадлежащих секретариату или находящихся в его ведении;
- e) льготы в отношении связи;
- f) освобождение от налогов;
- g) финансовые льготы;
- h) льготы в отношении проведения конференций и заседаний.

12. В соглашениях о штаб-квартире обычно проводится различие между привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми самому секретариату, и привилегиями и иммунитетами, которыми наделяются его сотрудники, представители Сторон и эксперты в командировках. Как это обычно предусматривается аналогичными соглашениями о штаб-квартире, должностные лица секретариата договора пользуются привилегиями и иммунитетами, предназначенными не для их личной выгоды, а для обеспечения независимого выполнения ими своих обязанностей. Ориентировочно им могут предоставляться⁵:

- a) судебно-процессуальный иммунитет в отношении сказанного или написанного ими и совершенных ими действий в официальном качестве;
- b) иммунитет от личного ареста или задержания в связи с действиями, совершенными ими в их официальном качестве;
- c) иммунитет от досмотра и ареста личного и служебного багажа;
- d) налоговые и финансовые послабления и льготы.

13. Помимо перечисленных выше привилегий и иммунитетов, главе секретариата и другим старшим должностным лицам секретариата могут быть предоставлены дополнительные привилегии и иммунитеты, включая, в частности, те, которыми пользуются дипломатические агенты, аккредитованные в принимающем государстве⁶.

⁴ См., в частности, Соглашение между Международным органом по морскому дну и Правительством Ямайки о штаб-квартире Международного органа по морскому дну; Соглашение о штаб-квартире между правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Международной китобойной комиссией; Соглашение между правительством Канады и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии; и Соглашение о штаб-квартире между Федеральным советом Швейцарии и секретариатом Договора о торговле оружием.

⁵ Там же.

⁶ Например, соглашение о штаб-квартире секретариата Конвенции о биологическом разнообразии предусматривает, что в дополнение к иммунитетам и привилегиям, предоставляемым другим должностным лицам секретариата Конвенции, Исполнительному секретарю и должностным лицам секретариата на должностях старших категорий (класс С-4 и выше), а также их супругам и родственникам, находящимся на их иждивении, если они не являются гражданами Канады или не имеют постоянного вида на жительство в

14. Вышеупомянутые привилегии и иммунитеты могут также распространяться на других лиц, таких как представители Сторон и эксперты в командировках.

15. Еще одним вопросом, который Конференция Сторон могла бы рассмотреть в отношении правоспособности секретариата согласно пункту 3 статьи 50 Соглашения, является его международный статус. В частности, в зависимости от выбранного варианта введения в действие положений пункта 1 статьи 50 об учреждении секретариата (см. подраздел В ниже) Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, необходимо ли принять какие-либо дополнительные меры для содействия тому, чтобы секретариат мог заключать международные соглашения, получать финансовые средства, созывать совещания или предпринимать другие действия в поддержку осуществления Соглашения за пределами территории принимающего государства.

В. Институциональные взаимоотношения

16. Как показывает практика, в тех случаях, когда многосторонний договор предусматривает создание секретариата, для осуществления соответствующего положения договора есть два основных варианта. Секретариат может либо функционировать как автономная структура, либо быть связан с одной или несколькими существующими организациями, чаще всего с Организацией Объединенных Наций или действующей структурой системы Организации Объединенных Наций, или получать от них поддержку⁷. Поэтому в настоящей записке в первом варианте под «автономным» понимается секретариат, который может быть связан с Организацией Объединенных Наций, но не является ее частью и действует независимо от нее. Второй вариант охватывает различные ситуации, когда секретариат договора имеет институциональные связи с Организацией Объединенных Наций или находится под управлением действующей структуры системы Организации Объединенных Наций.

Автономный секретариат

17. Автономный секретариат, действующий независимо от Организации Объединенных Наций, может входить в состав организации, которая может быть связана с Организацией Объединенных Наций, но не является ее частью, или быть полностью независимым от любой существующей организации.

18. Например, одним из главных органов Международного органа по морскому дну, учрежденного согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве организации, через посредство которой государства-участники в соответствии с частью XI организуют и контролируют деятельность в Районе, является секретариат, созданный в соответствии с пунктом 1 статьи 158 Конвенции, наряду с Советом и Ассамблеей Органа. Другой пример — это секретариат Ассамблеи государств — участников Международного

Канаде, предоставляются те же привилегии, иммунитеты и льготы, которыми пользуются дипломатические агенты и члены их семей в Канаде.

⁷ Однако не исключено, что в соответствии с договором для выполнения функций секретариата может быть назначена какая-либо существующая организация, не относящаяся к Организации Объединенных Наций. Например, согласно статье 8 Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Международный союз по охране природы и природных ресурсов выполняет обязанности постоянно действующего бюро, налагаемые Конвенцией, пока Договаривающиеся стороны голосованием большинством в две трети не назначат другую организацию или правительство.

уголовного суда, который был учрежден Ассамблеей государств-участников и входит в состав Суда⁸.

19. И Орган, и Суд относятся к организациям, которые связаны с Организацией Объединенных Наций, но не являются ее частью, и каждый из них заключил с Организацией Объединенных Наций соглашение, регулирующее их отношения с ней⁹. Эти соглашения обеспечивают общую основу для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и этими организациями, включая их соответствующие секретариаты¹⁰.

20. Секретариат Международной китобойной комиссии был создан в соответствии с пунктом 3 статьи III Международной конвенции по регулированию китобойного промысла, согласно которому Комиссия может назначать своего секретаря и штат. Он действует независимо от Организации Объединенных Наций. Хотя пункт 6 статьи III предусматривает возможность введения Комиссии в рамки работы одного из специализированных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций, на сегодняшний день члены Комиссии не приняли такого решения.

21. Секретариат Договора о торговле оружием был учрежден в соответствии со статьей 18 Договора и действует независимо от Организации Объединенных Наций.

Секретариат, связанный с Организацией Объединенных Наций или действующей структурой системы Организации Объединенных Наций или находящийся под их управлением

22. В статье 8 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и статье 23 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху

⁸ Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда, резолюция ICC-ASP/2/Res.3, приложение.

⁹ Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну; и Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом. Согласно статье 2 Римского статута, Международный уголовный суд должен установить отношения с Организацией Объединенных Наций.

¹⁰ Например, согласно статье 7 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну, озаглавленной «Сотрудничество между двумя секретариатами», Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Органа периодически проводят консультации по вопросам осуществления ими своих соответствующих обязанностей согласно Конвенции и Соглашению об осуществлении части XI Конвенции. В частности, они консультируются по таким административным механизмам, которые могут потребоваться, для того чтобы обе организации могли эффективно осуществлять свои функции и обеспечивать эффективное сотрудничество и контакты между своими секретариатами. Аналогичным образом, статья 9 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом, касающаяся административного сотрудничества, предусматривает, что Организация Объединенных Наций и Суд время от времени консультируются друг с другом по вопросам наиболее эффективного использования помещений, персонала и служб во избежание создания и эксплуатации дублирующих друг друга помещений и служб. Кроме того, статья 10, посвященная обслуживанию и помещениям, предусматривает, что Организация Объединенных Наций соглашается предоставлять по просьбе Суда при условии наличия и на возмездной основе и на иных оговоренных условиях для целей Суда такие помещения и обслуживание, которые могут потребоваться, в том числе для заседаний Ассамблеи государств-участников, ее Бюро или вспомогательных органов, включая услуги, связанные с письменным и устным переводом, документацией и конференционным обслуживанием.

и/или опустынивание, особенно в Африке, учреждается секретариат, определяются его функции и указывается, что Конференция Сторон на своей первой сессии принимает меры по обеспечению его функционирования. Как отмечается ниже, секретариаты этих конвенций институционально связаны с Организацией Объединенных Наций, но обладают определенной степенью автономии.

23. На своей первой сессии Конференция Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата постановила, что секретариат Конвенции должен быть институционально связан с Организацией Объединенных Наций и в то же время не полностью интегрирован в программу работы и структуру управления любого конкретного департамента или программы¹¹. Согласно аналогичному решению, принятому Конференцией Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, это было сочтено необходимым для того, чтобы секретариат Конвенции обладал административной и финансовой автономией для обеспечения эффективного обслуживания Конвенции и ее осуществления¹². Институциональные связи между секретариатами конвенций и Организацией Объединенных Наций были одобрены Генеральной Ассамблеей¹³.

24. Мнения, представленные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по просьбе Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата в отношении организационного устройства постоянного секретариата, дают представление о соответствующих соображениях, касающихся установления институциональной связи. Отметив, что Конференция Сторон является независимым субъектом права и не является вспомогательным органом ни Генеральной Ассамблеи, ни какого-либо иного органа, Генеральный секретарь указал, что:

а) организационное устройство секретариата Конвенции должно учитывать особый характер Конвенции и предусматривать автономию, гибкость и подотчетность ее секретариата;

б) в то же время необходимо, чтобы секретариат функционировал на прочной основе административных положений, правил и процедур, отвечающих надеждам Сторон на эффективное управление внесенными ими средствами;

с) организационное устройство должно действовать в течение установленного срока и включать положение о его пересмотре и изменении, что допускало бы его эволюцию с учетом изменяющихся потребностей Рамочной конвенции;

д) общие принципы увязки можно было бы зафиксировать во взаимных решениях Конференции Сторон и Генеральной Ассамблеи, которые можно было бы дополнить более подробными договоренностями о взаимопонимании, регулирующими отдельные детали организационного устройства¹⁴.

25. В силу институциональной связи с Организацией Объединенных Наций глава секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата назначается Генеральным секретарем в консультации с Конференцией Сторон и подчиняется Генеральному секретарю в административных вопросах, в то время как в отношении программ он подотчетен исключительно

¹¹ См. решение 14/CP.1 Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; и [A/AC.237/91/Add.1](#), разд. II, вывод i).

¹² Конференция Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, решение 3/COP.1; см. также решения 4/COP.1 и 3/COP.2.

¹³ В отношении секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата см. резолюцию [50/115](#) Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ [A/AC.237/79/Add.1](#), приложение III.

Конференции Сторон. Также необходимо отметить, что Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в значительной степени устанавливают порядок финансового управления секретариата Конвенции. Кроме того, Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций применяются также к сотрудникам секретариата Конвенции, которые принимаются на работу на основе писем о назначении Организации Объединенных Наций и считаются должностными лицами Организации Объединенных Наций для целей Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года.

26. В других случаях, согласно ряду многосторонних природоохранных соглашений, услуги секретариата предоставляются одной или несколькими существующими структурами системы Организации Объединенных Наций, как это прямо предусмотрено в самом соглашении или как было решено Конференцией Сторон во исполнение поручения, выданного согласно соответствующему документу, назначить одну или несколько существующих организаций для выполнения секретариатских функций¹⁵. В таких ситуациях для определения характера взаимоотношений между секретариатом договора и принимающей организацией обычно принимаются специальные институциональные меры. Такие меры согласовываются между главой секретариата соответствующего договора и принимающей организацией и имеют своей целью уточнение их соответствующих ролей и обязанностей¹⁶. При необходимости мера утверждается соответствующим межправительственным органом. Необходимо отметить, что межправительственная конференция, созванная под эгидой Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 72/249 для обсуждения текста Соглашения, рассмотрела, но не оставила в тексте проект соответствующего положения, который был указан в качестве одного из возможных вариантов¹⁷.

¹⁵ Например, статья 24 Конвенции о биологическом разнообразии учреждает секретариат и предусматривает, что на своем первом очередном совещании Конференция Сторон назначает секретариат из числа тех существующих компетентных международных организаций, которые выразили готовность выполнять секретариатские функции в соответствии с Конвенцией. В соответствии с решением I/4 Конференции Сторон Конвенции Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была назначена, чтобы выполнять функции секретариата Конвенции, обеспечивая его автономию при осуществлении функций, о которых говорится в статье 24 Конвенции. В числе других секретариатов многосторонних природоохранных соглашений ЮНЕП руководит также секретариатами Конвенции по мигрирующим видам, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Минаматской конвенции о ртути. Аналогичным образом, Директор-исполнитель ЮНЕП и Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций совместно выполняют секретариатские функции для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле; Международная морская организация назначена ответственной за выполнение секретариатских функций в отношении Протокола 1996 года к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года; а Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии поручено выполнять секретариатские функции в отношении Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

¹⁶ См., например, решение III/23 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; и меморандум о взаимопонимании между Постоянным комитетом Конференции Сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Директором-исполнителем ЮНЕП, касающийся услуг секретариата для Конвенции и оказания ей поддержки.

¹⁷ См. [A/CONF.232/2019/6](#), [A/CONF.232/2020/3](#), [A/CONF.232/2022/5](#) и [A/CONF.232/2023/2](#).

Соображения в контексте принятия Конференцией Сторон решения о том, учредить ли секретариат в качестве автономной структуры или увязать его с какой-либо существующей организацией

27. Практика показывает, что Конференция Сторон как руководящий орган соответствующего договора осуществляет положения об учреждении секретариата, взвешивая различные аспекты, на основании которых она принимает решение либо о создании автономного секретариата, либо его увязке с существующей организацией.

28. В связи с этим при оценке имеющихся вариантов предлагается принять во внимание следующие аспекты¹⁸:

- a) правовой статус секретариата, включая его международный статус и правоспособность заключать контракты, приобретать имущество и вступать в другие соглашения, необходимые для его функционирования;
- b) привилегии и иммунитеты секретариата и его сотрудников;
- c) узнаваемость секретариата под собственным именем;
- d) административная автономия и гибкость;
- e) участие в процессах Организации Объединенных Наций, включая возможность получения статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее;
- f) конкурентоспособность секретариата относительно структур, которые предлагают оклады и льготы Организации Объединенных Наций;
- g) способность секретариата пользоваться существующей административной и финансовой системой, которая могла бы обеспечить эффективное управление секретариатом и его ресурсами в соответствии с передовой международной практикой;
- h) доступ к общему обслуживанию, включая конференц-услуги, и возможность экономии административных расходов за счет использования помещений и служб существующей организации;
- i) возможная плата за использование помещений и служб, предоставляемых существующей организацией;
- j) финансовые последствия ожидаемого заключения контрактов с сотрудниками и общие оперативные потребности секретариата;
- k) масштаб деятельности секретариата;
- l) потенциальный рост спроса на услуги секретариата, возникающий с течением времени в связи с изменением потребностей в рамках договора, например в отношении содействия осуществлению договора, предоставления юридических и научных консультаций, международного сотрудничества, наращивания потенциала и информационно-пропагандистской деятельности.

¹⁸ См., например, [A/AC.237/53](#); и Daniel Klein and Edgar Fernández Fernández, *Independent Analysis on the Legal Status of the Secretariat of the Convention on Wetlands (Ramsar Convention): Analysis of Options in Response to Decision SC 57-14 of the Ramsar Convention Standing Committee — Final Report* (July 2020).

С. Место пребывания секретариата

29. Как прямо указано в Соглашении, принятие решения о месте пребывания секретариата входит в число вопросов, которые Конференция Сторон должна рассмотреть на своем первом совещании в составе мер, которые необходимо принять для обеспечения функционирования секретариата. В этой связи Конференция Сторон могла бы посчитать целесообразным определить порядок и критерии выбора места пребывания Секретариата.

30. Что касается порядка, то Конференция Сторон могла бы:

- а) пригласить государства-участники, желающие разместить у себя секретариат, сделать соответствующие предложения;
- б) определить критерии или информацию, которые должны быть включены в предложения потенциальных принимающих государств;
- с) установить сроки представления предложений, их передачи Конференции Сторон и их рассмотрения ею;
- д) провести сравнительный анализ полученных предложений относительно заранее определенных критериев или информации, включенных в них.

31. С учетом практики других многосторонних договоров выработку этого порядка можно было бы начать на раннем этапе, до вступления Соглашения в силу и созыва первого совещания Конференции Сторон. Чтобы содействовать Конференции Сторон в рассмотрении данного вопроса и принятии решения по нему, Подготовительная комиссия могла бы просить Генерального секретаря через Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций предпринять ряд шагов, в том числе разработать анкету для заполнения государствами-участниками, заинтересованными в размещении у себя секретариата, а также подготовить и распространить подборку полученной информации для рассмотрения Конференцией Сторон¹⁹.

32. Практика, касающаяся других соответствующих документов, также дает представление об охвате критериев или информации, которые могут учитываться при принятии решения о местонахождении секретариата договора. Их можно сгруппировать следующим образом²⁰:

¹⁹ Например, во исполнение просьбы Межправительственного комитета для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути, который в соответствии с резолюцией 1 о процедурах, которые будут действовать в течение переходного периода, Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути провел работу, необходимую для содействия скорейшему вступлению Конвенции в силу и ее эффективному осуществлению, временный секретариат направил приглашение правительствам, заинтересованным в размещении у себя секретариата Конвенции, в ответ на которое поступило одно предложение от правительства Швейцарии. Чтобы содействовать Комитету для ведения переговоров в рассмотрении им вопроса о фактическом размещении секретариата Конвенции, временный секретариат подготовил записку, в которой предложение Швейцарии было оценено относительно контрольного перечня из 13 критериев. Аналогичным образом, в рамках процесса выбора постоянного секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата ее временный секретариат разработал анкету, а затем подготовил резюме ответов, полученных от потенциальных принимающих стран (см. [A/AC.237/Misc.45](#)).

²⁰ Приведенный перечень основан на критериях, разработанных для выбора места пребывания секретариатов Минаматской конвенции о ртути (см. UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/16), Конвенции о биологическом разнообразии (см. решение I/10 Конференции Сторон Конвенции; и документ UNEP/CBD/IC/2/6 Межправительственного комитета по Конвенции) и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (см. [A/AC.237/Misc.45](#)).

а) правовые рамки, включая привилегии и иммунитеты, которыми будут наделены секретариат и его сотрудники, представители Сторон и другие лица, осуществляющие официальную деятельность в связи с соответствующим договором, а также сфера применения соглашения, которое будет заключено с принимающим государством для введения в действие таких привилегий и иммунитетов;

б) характеристики выделяемых площадей и предоставляемых объектов, включая основные особенности здания, в котором будет располагаться секретариат, и соответствие требованиям офисов, переговорных и конференц-залов;

с) финансовые вопросы, касающиеся служебных помещений, и поддержка, предлагаемая потенциальным принимающим государством в этом отношении, включая основания для передачи служебных помещений в распоряжение секретариата (например, передача в собственность, аренда), ответственность за техническое обслуживание и коммунальные услуги и срок действия договоренностей в отношении служебных помещений, включая возможное предложение о предоставлении секретариату помещений в аренду на безвозмездной основе на определенный период времени или на неограниченный срок²¹;

д) другие виды непосредственной поддержки, которую будет оказывать потенциальное принимающее государство, включая техническую поддержку и финансовый взнос в денежной и/или натуральной форме для сокращения общих расходов, покрываемых за счет бюджетных средств;

е) местные возможности и условия в принимающем городе, включая²²:

i) присутствие международных организаций, которые могут оказывать административную поддержку секретариату договора, и наличие помещений и служб для проведения международных конференций, а также возможности для экономии средств бюджета секретариата благодаря его размещению в той же точке, что и другие секретариаты или отделения Организации Объединенных Наций, нуждающиеся в организационных вспомогательных услугах или предоставляющие их;

ii) возможности для сотрудничества с секретариатами других международных органов, занимающихся вопросами, актуальными для секретариата договора;

iii) представленность Сторон через дипломатические представительства;

iv) местная и международная транспортная инфраструктура, включая удобство доступа делегаций в секретариат договора и участия в заседаниях, проводимых в городе, где расположен секретариат²³;

²¹ Например, правительство Германии, которая в итоге была выбрана в качестве принимающего государства секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, предложило предоставить подходящие служебные помещения в аренду на безвозмездной основе и на неограниченный срок. Подобным образом предложение правительства Канады, которая была выбрана для размещения секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, предусматривало финансовый взнос в размере от 400 000 до 500 000 долл. США для предоставления секретариату помещений в аренду на безвозмездной основе в течение пятилетнего периода.

²² См. [UNEP/MC/COP.1/14](#).

²³ В соответствии с пунктом 3 статьи 47 Соглашения Конференция Сторон обычно проводит свои совещания в месте пребывания секретариата или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

- v) состояние объектов гражданского назначения, включая учреждения здравоохранения и образования;
- vi) наличие подходящего жилья для сотрудников секретариата;
- vii) наличие местного квалифицированного персонала;
- viii) возможности для перевода средств;
- xi) условия и сроки оформления въездных документов в принимающую страну.

D. Меры, связанные с переводом и перемещением секретариата

33. Логическим следствием принятия решения о месте пребывания секретариата с учетом того, что в настоящее время функции секретариата для Соглашения на временной основе выполняет Генеральный секретарь через Отдел по вопросам океана и морскому праву, могло бы быть рассмотрение изложенных ниже ориентировочных вопросов, касающихся перевода и перемещения секретариата.

Практические меры

34. Для обеспечения плавного перехода от временного секретариата к постоянному и сведения к минимуму потенциальных негативных последствий перевода и перемещения секретариата для эффективного выполнения им своих функций, возможно, потребуется принять ряд практических мер, связанных с своевременным созданием эффективных служб, укомплектованием штата секретариата, предметной подготовкой совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, а также планированием и подготовкой других мероприятий в рамках Соглашения²⁴. В контексте принятия таких мер потенциальное принимающее государство могло бы обязаться провести строительные или ремонтные работы в новых помещениях²⁵. В этой связи можно было бы также рассмотреть вопрос о промежуточном использовании помещений и персонала временного секретариата до тех пор, пока постоянный секретариат не начнет функционировать в полной мере. Например, в период между вступлением в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и до того момента, пока Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну не приступил к выполнению соответствующих обязанностей и смог взять на себя административную ответственность, Орган продолжал пользоваться помещениями и персоналом Кингстонского отделения по морскому праву, которое было частью Отдела по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций и которое в то время выполняло функции временного секретариата Международного органа по морскому дну²⁶. Кроме того, в порядке исключения можно было бы принять конкретные меры по назначению первого главы секретариата²⁷. Также для деятельности переходного периода могут быть полезными меры в отношении связи, включая поддержание контактов со специалистами в Нью-Йорке²⁸.

Финансовые меры

²⁴ См. решение I/10 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

²⁵ См. [FCCC/SBI/1996/7](#).

²⁶ См. [ISBA/6/C/L.2](#), предисловие.

²⁷ Решение 4/COP.1 Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, п. 4.

²⁸ См. [FCCC/SBI/1996/7](#).

35. Финансовые меры могли бы быть направлены на покрытие единовременных расходов на перемещение и обустройство служебных помещений постоянного секретариата, включая сотрудников, членов их семей и их личное имущество, если сотрудникам временного секретариата будет предоставлен выбор перейти на работу в постоянный секретариат, а также на компенсацию последствий для сотрудников, отказавшихся от перехода на работу в постоянный секретариат²⁹.

Е. Административные меры

36. В контексте мер по обеспечению функционирования секретариата можно было бы рассмотреть ряд кадровых и других административных аспектов, о которых говорится ниже.

Меры, касающиеся персонала

37. Возможно, было бы полезно, в частности в контексте составления бюджета, провести первоначальную оценку потребностей в людских ресурсах, необходимых секретариату для эффективного выполнения своих функций.

38. Для выполнения задач, возложенных на секретариат в соответствии с Соглашением, очевидно, потребуются специалисты, обладающие опытом и знаниями в самых разных областях: от права, политики, администрирования, науки и техники до управления программами, распоряжения знаниями и информацией, коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности, а также безопасности.

39. При этом понимается, что потребности секретариата Соглашения в ресурсах могут со временем возрасти, как это произошло в случае с секретариатами других многосторонних договоров, рассмотренных при подготовке настоящей записки. По мере осуществления Соглашения целесообразно было бы применять эволюционный подход и принимать во внимание изменение потребностей Конференции Сторон и ее вспомогательных органов с течением времени, с тем чтобы они могли эффективно выполнять свои соответствующие обязанности в рамках Соглашения. Поэтому не исключается, что первые несколько лет после вступления Соглашения в силу секретариат будет функционировать в ограниченном составе, но численность его сотрудников будет постепенно увеличиваться.

40. Если в свете вышеизложенных соображений Подготовительная комиссия сочтет это желательным, Отделу можно было бы поручить провести под ее руководством предварительную оценку людских ресурсов, которые могут оказаться необходимыми в первые несколько лет работы секретариата Соглашения после его вступления в силу, и предоставить информацию о различных специалистах, которые могут потребоваться, в свете практики работы секретариатов различных межправительственных организаций и многосторонних природоохранных соглашений.

41. Кроме того, в отношении мер, касающихся персонала и необходимых для обеспечения функционирования секретариата, в зависимости от характера соответствующих институциональных взаимоотношений можно было бы рассмотреть следующие вопросы:

²⁹ Там же.

а) установление административных и контрактных механизмов, которые могут быть необходимыми для привлечения и найма высококвалифицированного персонала, в том числе посредством планирования процесса отбора и найма сотрудников, формулирования круга ведения и должностных обязанностей, выделения различных видов занятости (например, полная занятость, неполная занятость, контракт на фиксированный срок и временный контракт) и категорий персонала (например, сотрудники категории специалистов и сотрудники категории общего обслуживания), определения уровня вознаграждения для каждой категории персонала, если не применяется шкала окладов Организации Объединенных Наций, и предоставления возможностей для командирования сотрудников для секретариата Сторонами, организациями и правительствами, готовыми предложить людские ресурсы для содействия секретариату в эффективном выполнении им своих функций³⁰;

б) определение условий найма сотрудников секретариата, которые будут регулировать трудовые отношения и определять их права, сферу ответственности и обязанности по отношению к секретариату, включая вопросы, касающиеся медицинского обслуживания и страхования жизни, пенсионного обеспечения или других льгот и возможностей для обучения, а также контроля производительности и служебной аттестации;

в) решение вопросов, касающихся главы секретариата, включая процедуру его назначения, требуемую квалификацию, срок его полномочий и возможность продления его первоначального контракта, а также административные вопросы, касающиеся, например, оценки работы, делегирования полномочий и подотчетности перед Конференцией Сторон³¹.

Другие административные меры

42. В числе вопросов, которые будут рассмотрены на раннем этапе, можно было бы выделить принятие необходимых мер по оказанию Конференции Сторон и ее вспомогательным органам административной, материально-технической и основной поддержки. В частности, в промежуточный период, пока секретариат не сможет приступить к выполнению своих функций, можно рассмотреть возможность сотрудничества с Организацией Объединенных Наций или другими организациями на основе возмещения расходов, в том числе на основе привлечения внешних ресурсов, для предоставления услуг, связанных с письменным и устным переводом и документооборотом, конференционного обслуживания, использования служебных помещений и закупки оборудования³². Можно предусмотреть проведение время от времени обзора мер, принятых для официального оформления сотрудничества в целях оказания секретариату административной и материально-технической поддержки³³.

³⁰ См., например, решение I/5 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, п. 1.

³¹ См., например, [FCCC/CP/1995/5/Add.4](#) и решение 14/CP.1 Конференции Сторон Рамочной конвенции об изменении климата, п. 7.

³² Например, статья 12 Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну предусматривает предоставление на основе возмещения расходов таких средств и услуг, которые могут потребоваться для проведения заседаний Органа, включая письменный и устный перевод, документацию и конференционное обслуживание.

³³ Например, посредством решения 14/CP.1 Конференция Сторон Рамочной конвенции об изменении климата на своем первом совещании приняла предложенные Генеральным секретарем процедуры оказания административной поддержки секретариату Конвенции и просила Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть эти процедуры на его

Ф. Финансовые аспекты

43. Предварительная оценка ожидаемых расходов, связанных с функционированием секретариата, могла бы быть полезной, в том числе для подготовки предложения по бюджету на первый финансовый период деятельности по осуществлению Соглашения³⁴.

44. Порядок этих расходов будет зависеть от ряда решений, которые предстоит принять Конференции Сторон, в том числе по таким вопросам, как:

а) место пребывания секретариата, поскольку расходы, в том числе на служебные помещения, техническое обслуживание и эксплуатацию, а также на конференционное обслуживание, включая устный перевод, могут варьироваться в зависимости от местонахождения секретариата и объема поддержки, оказываемой принимающей страной, а также других факторов, таких как необходимость поездок сотрудников и участников, получающих финансовую поддержку, в место пребывания секретариата и обратно;

б) количество, периодичность и продолжительность совещаний Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и любых других органов, которые могут быть учреждены в соответствии с Соглашением, потребности в услугах устного перевода, требования к документации и другие связанные с этим факторы;

с) кадровые потребности секретариата и вытекающие из них потребности в бюджетных ресурсах для покрытия расходов на заработную плату, пенсионные взносы, медицинское страхование и другие выплаты, а также оперативных расходов (например, на аренду рабочих помещений, если они не предоставляются бесплатно принимающим государством (см. п. 32 выше), и на информационно-коммуникационные технологии и канцелярские принадлежности);

д) прочие, не связанные с персоналом, административные и операционные потребности в ресурсах, которые могут быть связаны с расходами на ведение веб-сайта Соглашения, расходами на оборудование и другими побочными расходами;

е) потребности, связанные с функционированием и обслуживанием Информационно-координационного механизма, в зависимости, например, от объема информации и данных, подлежащих обработке, и порядка доступа к Механизму³⁵.

45. Как отмечалось выше, потребности в ресурсах могут возрастать по мере осуществления Соглашения, как было в случае с секретариатами организаций и многосторонних природоохранных соглашений, принятых к сведению при подготовке настоящей записки.

Г. Прочие меры

Условия сотрудничества с секретариатами других соответствующих международных органов

первой сессии. См. также резолюцию 2/18 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, п. 1.

³⁴ В соответствии с пунктом 6 е) статьи 47 Конференция Сторон утверждает бюджет с такой периодичностью и на такой финансовый период, которые она может установить.

³⁵ Соглашение, ст. 51.

46. Укрепление международного сотрудничества и координации является частью общей цели Соглашения, изложенной в его статье 2. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Соглашения Стороны должны сотрудничать друг с другом, в том числе путем укрепления и расширения сотрудничества с органами соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильными органами глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней и поощрения сотрудничества между ними для достижения целей Соглашения.

47. Что касается общих функций Конференции Сторон, то она, согласно пункту 6 с) статьи 47 Соглашения, поощряет, в том числе посредством налаживания надлежащих процессов, сотрудничество и координацию с органами соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильными органами глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней и между ними в целях поощрения согласованности усилий в области сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Положения Соглашения, касающиеся поощрения международного сотрудничества и координации или координации и обмена информацией, также касаются других органов, учрежденных в соответствии с Соглашением³⁶.

48. В этом контексте в соответствии с пунктом 4 d) статьи 50 Соглашения на секретариат возложена аналогичная функция способствовать международному сотрудничеству и координации деятельности с другими соответствующими международными органами, и ему поручено вступать в такие административные и договорные соглашения, которые могут потребоваться для этой цели.

49. Поэтому Конференция Сторон могла бы рассмотреть конкретные области для такого сотрудничества и формы, в которых оно могло бы осуществляться. В этой связи Конференция Сторон могла бы просить секретариат координировать свою работу с секретариатами других соответствующих международных органов, например, в целях:

- а) содействия обмену информацией и опытом;
- б) изучения возможностей для согласования и координации их соответствующих программ работы во избежание дублирования усилий и расходов Сторон и органов Соглашения;
- в) вынесения рекомендаций относительно процедур для обеспечения синергии между различными процессами (например, в отношении проведения оценок воздействия на окружающую среду) и требованиями (например, в отношении выполнения обязательств по отчетности) в рамках Соглашения и других соответствующих правовых актов и рамочных документов³⁷;
- г) консультирования на предмет того, каким образом другие соответствующие правовые акты, рамочные документы и органы могут способствовать достижению целей Соглашения³⁸.

³⁶ Например, Комитета по обеспечению доступа и совместному использованию выгод (ст. 15, п. 5); Научно-технического органа (ст. 49, п. 3); и Информационно-координационного механизма (ст. 51, п. 4).

³⁷ В соответствии с пунктом 1 статьи 29 Соглашения, Стороны поощряют использование оценок воздействия на окружающую среду, а также принятие и выполнение стандартов и/или руководящих принципов, разработанных согласно статье 38 Соглашения, в рамках соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней, членами которых они являются.

³⁸ См. решение II/13 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

50. Такие договоренности могут быть оформлены в виде меморандумов о сотрудничестве между соответствующими секретариатами, подобных тем, которые были заключены между Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатами других связанных с вопросами биоразнообразия конвенций, включая Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Конвенцию по сохранению мигрирующих видов диких животных³⁹.

51. Еще одной темой для рассмотрения Подготовительной комиссией могло бы стать участие секретариата в сети «ООН-океаны» — межучрежденческом механизме, который призван расширять, усиливать и поощрять координацию, слаженность и эффективность деятельности системы Организации Объединенных Наций и Международного органа по морскому дну в вопросах, касающихся океана и прибрежных районов⁴⁰.

Предполагаемая деятельность на первый период функционирования секретариата

52. Могло бы быть полезным провести предварительную оценку деятельности, которой секретариату, вероятно, потребуется заниматься в первый период своего функционирования в поддержку осуществления Соглашения.

53. Такая оценка может послужить основой для принятия Конференцией Сторон решения относительно бюджета и повлиять на такое решение. Если Конференция Сторон сочтет это полезным, при проведении оценки можно было бы опираться на опыт, накопленный Отделом при выполнении секретариатских функций в связи с Соглашением в промежуточный период, пока секретариат, учрежденный в соответствии с Соглашением, не приступит к исполнению своих обязанностей, и уроки, извлеченные секретариатами других соответствующих договоров.

54. В этом контексте можно было бы рассмотреть, в частности, следующие аспекты:

- a) обслуживание заседаний;
- b) наращивание потенциала и оказание технической помощи;
- c) управление знаниями и информацией;
- d) коммуникационная, информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность;
- e) научно-техническая поддержка;
- f) юридическая поддержка и консультирование;
- g) международное сотрудничество и координация⁴¹.

III. Возможные действия Подготовительной комиссии

55. В свете вышеизложенного и при поддержке Генерального секретаря Подготовительная комиссия могла бы посчитать целесообразным предпринять следующие шаги для содействия выполнению решений Конференции Сторон, касающихся мер по обеспечению функционирования секретариата:

³⁹ Решение III/21 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, п. 2.

⁴⁰ Резолюция 68/70 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴¹ См. решение MC-1/15 Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути.

а) разработка руководящих указаний относительно факторов, которые могут быть положены в основу решения о том, как ввести в действие положения статьи 50 Соглашения об учреждении секретариата;

б) определение порядка и критериев выбора места пребывания секретариата, если это будет сочтено желательным, запуск соответствующего процесса путем направления государствам, заинтересованным в размещении у себя секретариата, приглашения сделать официальные предложения в ответ на такое приглашение с указанием конкретных обязательств, основанных на заранее установленных критериях, и, если это будет сочтено целесообразным, обращение к Генеральному секретарю с просьбой обобщить полученную информацию и провести ее предварительную оценку в соответствии с этими критериями;

в) подготовка рекомендаций по ключевым элементам будущего соглашения о штаб-квартире, включая охват предусматриваемых им привилегий и иммунитетов;

г) проведение предварительной оценки кадровых и других потребностей секретариата, связанных с началом выполнения им своих функций и его эффективной работой, а также оценки соответствующих предполагаемых расходов, результаты которой лягут в основу решения Конференции Сторон относительно бюджета;

д) изучение областей сотрудничества с секретариатами других соответствующих правовых актов, рамочных документов и органов и способов официального оформления такого сотрудничества;

е) рассмотрение любых необходимых временных мер после вступления Соглашения в силу и до принятия Конференцией Сторон необходимых решений, в том числе в отношении применимых правил о персонале и финансовых правил, а также мер, обеспечивающих благополучный перевод и перемещение секретариата.
